

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
Socialist Republic of Vietnam  
Independence-Freedom-Happiness

....., ngày ..... tháng ..... năm .....  
(Place, dd/mm/yyyy)

**LỆNH THU**  
PAYMENT REQUEST

**Phần dành cho khách hàng lập (For customer use)**

Căn cứ thông báo của Quý ngân hàng về việc tờ séc số (Based on The bank's notice on the check no.):.....ngày ký phát (issued on):...../...../....., người ký phát (issuer's full name): ... ..không đủ khả năng thanh toán (noted as non-sufficient funds),

Tôi:.....(tên người thụ hưởng/ the beneficiary's name) .....

Địa chỉ (Address): .....

Số CMND (trường hợp cá nhân thụ hưởng) / ID number (in case of individual beneficiary).....

Tài khoản số (Account number):.....

Tại ngân hàng (Beneficiary's bank).....

Yêu cầu Ngân hàng tiến hành Thanh toán cho tôi một phần số tiền của tờ séc trên theo khả năng chi trả hiện có trên tài khoản của người ký phát tại thời điểm nhận được Lệnh thu này và từ chối thanh toán số tiền còn lại.

(Request Vietcombank to pay a part of check amount based on the current account balance of the issuer at the time of receiving this request and deny to pay the rest amount of the check).

Người thụ hưởng (Beneficiary)		
Khách vắng lai/ Non account customer	Kế toán trưởng/ Chief accountant (nếu có/ if any)	Chủ tài khoản/ Account Hoder Ký tên, đóng dấu (nếu có) (Signature and stamp, if any)

**Phần dành cho Ngân hàng lập (For bank use only)**

Nhận được vào hồi (Received at)..... Ngày (date)...../...../.....

Thanh toán ngày (Payment date)...../..... /.....

Số tiền thanh toán (Bằng số/Payment amount in figures).....

(Bằng chữ/ In words) .....

Số tiền từ chối thanh toán (Bằng số/ Denied amount in figures).....

(Bằng chữ/ In words).....

**Kế toán / Accountant**

**Kiểm soát/ Supervisor**  
(ký tên, đóng dấu)/ Signature and stamp)

*Trường hợp có sự khác nhau về cách hiểu giữa Tiếng Việt và Tiếng Anh trong văn bản, Tiếng Việt là ngôn ngữ chính và là căn cứ pháp lý để giải quyết tranh chấp/ If there are differences understanding between Vietnamese and English in this paper, Vietnamese will be considered the primary language and legal basis to resolve the dispute.*